



# ZODIAC

GUIDE RÉSERVÉ AUX PROFESSIONNELLS DE LA PISCINE

Les compléments techniques indispensables  
pour tous les nettoyeurs à aspiration ZODIAC

TRUCS ET ASTUCES

09



# SOMMAIRE

	INTRODUCTION	2
01	LES NETTOYEURS HYDRAULIQUES À ASPIRATION ZODIAC	3
	> <b>La technologie de l'aspiration</b>	3
02	LES DIFFÉRENTS MODÈLES DE NETTOYEURS À ASPIRATION	5
03	LES ACCESSOIRES	8
04	MONTAGE	14
	> <b>Montage des tuyaux</b>	14
	> <b>Montage des accessoires</b>	16
05	MISE EN ROUTE	19
	> <b>Préparation de la piscine et du groupe de filtration</b>	19
	> <b>Branchement du nettoyeur</b>	20
06	RÉGLAGES	21
	> <b>Le test du débit d'aspiration</b>	21
	> <b>Réglage de l'équilibrage</b>	22
07	ENTRETIEN	23
	> <b>Entretien des nettoyeurs à aspiration Zodiac</b>	23
	> <b>Entretien du diaphragme</b>	23
08	SOLUTIONS AUX ÉVENTUELS PROBLÈMES	32
09	GARANTIE	35
10	RÉFÉRENCES PIÈCES DÉTACHÉES	37

Madame, Monsieur,

Nous vous remercions de la confiance que vous portez à la marque Zodiac, pour son expertise dans le domaine du nettoyage automatique des piscines.

En concentrant nos efforts dans les équipements pour l'entretien des piscines, Zodiac Pool Care Europe peut désormais asseoir une position de leader en Europe.

Mais cette position, nous l'avons acquise grâce à vous et la confiance de tous les professionnels de la piscine. Pour vous remercier, nous cherchons sans cesse à être plus proche de vous, afin de mieux répondre à vos attentes et vous offrir un service technique et commercial en constante amélioration.

C'est pourquoi, nous avons conçu cet outil dans le but de vous fournir des données techniques supplémentaires qui vous permettront de tout connaître sur les produits de la gamme hydraulique à aspiration.

Ces compléments techniques sont exclusivement destinés aux professionnels des industries de la piscine qui vendent des nettoyeurs hydrauliques ZODIAC. Ils viennent en complément aux informations techniques données à l'utilisateur qui se trouvent dans la notice livrée avec l'appareil.

Ces informations vous permettront de donner de précieux conseils à vos clients propriétaires d'aspirateurs automatiques ZODIAC. Elles vous aideront également à résoudre les éventuels problèmes de fonctionnement grâce à un minimum de réglages et "trucs et astuces" pour assurer un fonctionnement efficace, optimal et sans problème des nettoyeurs hydrauliques à aspiration ZODIAC.

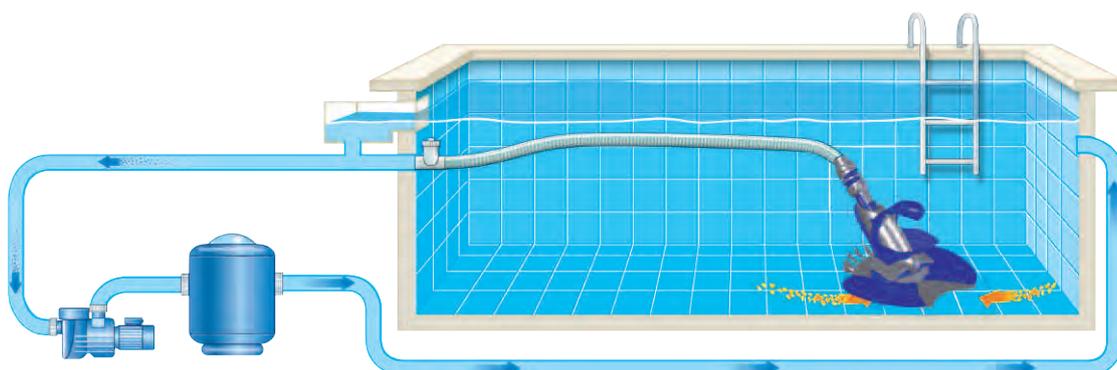
N'hésitez pas à contacter notre service technique ou celui de votre grossiste pour toute information complémentaire.

## LA TECHNOLOGIE DE L'ASPIRATION AU SERVICE DE L'EFFICACITÉ

Le nettoyeur automatique représente une réelle aide pour le propriétaire de piscine. Il élimine les saletés au fond de la piscine et améliore le traitement d'eau par un brassage permanent.

### > La technologie de l'aspiration : comment ça marche ?

Les nettoyeurs hydrauliques à aspiration utilisent le système de filtration comme source d'énergie. Ils se branchent sur le skimmer ou sur la prise balai sans équipement complémentaire. La puissance de la pompe de la piscine leur permet de se déplacer automatiquement, de façon aléatoire, et d'aspirer les saletés qui sont ensuite stockées dans le pré-filtre de la pompe. Un lavage régulier du pré-filtre de la pompe est donc conseillé. Le lavage à contre-courant du filtre à sable permet d'expédier définitivement les saletés aspirées à l'égout.



### Le Diaphragme, la technologie exclusive de Zodiac va encore plus loin pour le meilleur du nettoyage

En inventant le Diaphragme, élément moteur des nettoyeurs hydrauliques à aspiration, Zodiac a révolutionné le monde de la piscine. Résultat d'un savoir-faire exclusif, ce système offre des atouts uniques aux aspirateurs de piscine : grande vitesse de déplacement, capacités exceptionnelles d'aspiration de tous les types de débris, efficacité préservée même sur la pompe à faible débit d'un petit bassin, action ultrasilencieuse. Et ce bijou de technologie ne s'arrête pas là...



Aujourd'hui, Zodiac le fait évoluer et crée le **DiaCyclone**, un moteur d'aspiration encore plus puissant. Issue de la recherche Zodiac, cette technologie brevetée et exclusive permet un gain de 40% de puissance d'aspiration. Résultat : tous les débris sont éliminés du sol aux parois. Une fois encore, Zodiac s'avère l'expert incontournable de la piscine.

# LES NETTOYEURS HYDRAULIQUES À ASPIRATION ZODIAC



## 3 FAMILLES DE DIAPHRAGMES

### LE DIAPHRAGME EASY ACCESS SYSTEM

Produits équipés :  
Super G+



### LE DIAPHRAGME CASSETTE

Produits équipés :  
Zoom, Manta 2, G4



### LE DIACYCLONE

Produits équipés :  
X7 Qualtro



Grâce à leur diaphragme, les nettoyeurs automatiques Zodiac présentent l'avantage de fonctionner à faible débit (5 m<sup>3</sup>/heure) et à faible dépression (0,2 bar).

## POUR VOUS SIMPLIFIER LA VIE ET SATISFAIRE TOUS LES PROPRIÉTAIRES DE PISCINES

La gamme des nettoyeurs Zodiac est conçue pour apporter la meilleure réponse, quels que soient les besoins des propriétaires de piscine.

Ainsi la gamme des nettoyeurs hydrauliques à aspiration Zodiac est composée d'appareils très complémentaires, chacun étant positionné sur un créneau de marché précis, correspondant à une demande spécifique, basée sur la performance et le prix, et souvent fonction du type de piscine possédée.

En couvrant tous les besoins du marché, la gamme de nettoyeurs Zodiac offre la certitude de satisfaire tous les propriétaires de piscines.



# LES DIFFÉRENTS MODÈLES DE NETTOYEURS À ASPIRATION

# 02



## X7

quattro

### X7 QUATTRO LE CONCENTRÉ DE TECHNOLOGIES BREVETÉES

(DIACYCLONE, QUATTRO TRACTION CONTROL,  
FLEXI HOSE ET TWIST LOCK).

Le nettoyeur X7 Quattro est livré avec ses 12 sections de tuyaux, la vanne automatique de réglage du débit, 1 piège à feuilles et 1 kit complet d'accessoires.

Idéal pour piscines enterrées de toutes formes (rectangulaire, ovale ou complexe) jusqu'à 6 m x 12 m.

Il s'adapte à tous types de fond (plat, pente douce fosse à plonger) et tous types de revêtements.

3 ans de garantie inconditionnelle.



## G4

### LE DESIGN AU SERVICE D'UNE EFFICACITÉ DURABLE.

### LES PISCINES COMPLEXES ONT ENFIN LEUR NETTOYEUR.

Le nettoyeur G4 est livré avec ses 12 sections de tuyaux longue durée et leur sac d'hivernage, sa vanne automatique de réglage du débit, son piège à feuilles et son kit complet d'accessoires. Idéal pour les piscines de formes rectangulaires,

ovales ou complexes, avec fosse à plonger en pentes composées ou pointe de diamant.

Garantie 3 ans.

# LES DIFFÉRENTS MODÈLES DE NETTOYEURS À ASPIRATION



## SUPER G+

**LE PLUS AUTONOME  
ET LE PLUS EFFICACE  
DES ASPIRATEURS AUTOMATIQUES  
DE PISCINES : NETTOYAGE HAUTE  
PERFORMANCE DU FOND ET DES PAROIS.**

SUPER G+ est fourni avec 12 mètres de tuyaux longue durée, le piège à feuilles, la vanne automatique de réglage du débit, et son kit complet d'accessoires.  
Idéal pour les piscines jusqu'à 6 m x 12 m.  
Garantie 3 ans.



## *manta™ II*

**L'EFFICACITÉ EN TOUTE SIMPLICITÉ.  
LA RÉFÉRENCE DU NETTOYAGE  
DES PISCINES AUX FORMES SIMPLES.**

Idéal pour les piscines de forme rectangulaire ou ovale,  
avec fond plat ou pente douce.  
Garantie 2 ans.

# LES DIFFÉRENTS MODÈLES DE NETTOYEURS À ASPIRATION



**Zoom™**

**EFFICACE ET SANS ENTRETIEN,  
LE NETTOYEUR INDISPENSABLE  
DES PISCINES HORS SOL ET À FOND PLAT.**

Garantie 2 ans.



**Topaze**

**L'ASPIRATEUR AUTOMATIQUE CONÇU  
POUR LES PISCINES HORS SOL  
ET À FOND PLAT.**

Garantie 2 ans.

## ADAPTATEUR CONIQUE



FONCTION : Permettre de raccorder le tuyau aux points d'aspiration (skimmer, prise balai) de différents diamètres (se monte sur les points d'aspiration de 40 à 60 mm).

Nettoyeurs	Couleur	Réf.
X7 Quattro	Blanc	W69657P
G4		
Internaut		
Super G+		
Classic		
Super Manta		
Manta II		
Manta		
Topaze		
Zoom	Beige	W64700
Voyager		

## ADAPTATEUR DE TUYAU



FONCTION : Permettre d'adapter un déflecteur circulaire sur le nettoyeur pour l'aider à grimper aux parois dans les piscines à angles droits. Permettre de raccorder 2 sections de tuyaux différentes entre elles.

Nettoyeurs	Couleur	Réf.
Internaut	Gris	W41710P
Super G+		
Super Manta		
Classic		
X7 Quattro	Blanc	W32305P
Manta II		
Topaze		
Manta		
Zoom		

## ARÊTE DÉFLECTRICE



FONCTION : Empêcher le nettoyeur de se bloquer contre les marches inférieures des escaliers, et protéger le tuyau de sortie externe contre l'usure.

Nettoyeurs	Couleur	Réf.
Internaut	Bleu & Vert	W69043
Super G+	Gris	W67910P
Super Manta	Bleu	WB0056
Manta	Blanc	WB0055P

## CONTREPOIDS DE TUYAUX



FONCTION : Compenser la flottabilité du tuyau et permettre au nettoyeur d'être bien équilibré dans la partie la plus profonde de la piscine.

Nettoyeurs	Couleur	Réf.
X7 Quattro	Bleu	W83353P
G4		
Classic		
Internaut	Blanc	W83352P
Super Manta		
Super G+		
Manta II		
Zoom		
Manta		

# LES ACCESSOIRES

## COUDES À 45 °



FONCTION : Réduire l'angle de sortie du tuyau connecté au skimmer.

Nettoyeurs	Couleur	Réf.
Topaze Zoom	Blanc	W22410

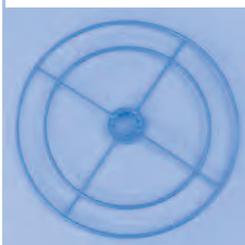
## DÉFLECTEUR DE TUYAU



FONCTION : Favoriser le déplacement aléatoire du nettoyeur en influant sur les mouvements du tuyau.

Nettoyeurs	Couleur	Réf.
Topaze Voyager Zoom	Blanc	W24206

## DÉFLECTEURS CIRCULAIRES



FONCTION : Empêcher le nettoyeur de se bloquer dans les angles, contre l'échelle ou les marches d'escalier, et protéger le tuyau de sortie externe contre l'usure.

Nettoyeurs	Couleur	Réf.
G4	Bleu	W69720P
Internaut	Vert	W46606 / W46621P
Super G+	Gris	W45110
Classic	Bleu	W69647 / W69720
Super Manta	Vert	W46606 / W46621P
Manta II	Blanc	W45905P / W46105P
Manta	Blanc	W45905P / W46105P
Voyager	Orange	W45010P
Topaze	Jaune	W69037
Zoom	Bleu	W69720P

## DIACYCLONE



FONCTION : Aspirer tous types de débris et permettre le déplacement du nettoyeur.

Nettoyeurs	Couleur	Réf.
X7 Quattro	Translucide	W73010P

# LES ACCESSOIRES

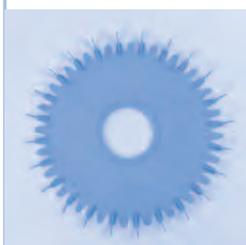
## DIAPHRAGME



FONCTION : Aspirer tous types de débris et permettre le déplacement du nettoyeur.

Nettoyeurs	Couleur	Réf.
G4	Jaune	W69698P
Internaut	Jaune	W69760P
Super G+	Jaune	W69760P
Super Manta	Transparent	W81701 P
Classic	Transparent	W81701 P
Manta II	Chair	W81710P
Manta	Transparent	W81701 P
Topaze	Chair	W81710P
Voyager	Transparent	W81701 P
Zoom	Chair	W81710P

## DISQUE INFÉRIEUR



FONCTION : Assurer l'adhérence du nettoyeur au fond et aux parois de la piscine.

Nettoyeurs	Couleur	Réf.
G4	Duo disque bleu	W83356P
Internaut	Bleu	W48193
Super G+	Gris	W59917P
Classic	Bleu	W47552
Super Manta	Vert	W47521 P
Manta II	Gris	W49610P
Manta	Bleu	W83300
Voyager	Orange	W69058
Topaze	Gris	W69038
Zoom	Bleu	W83300

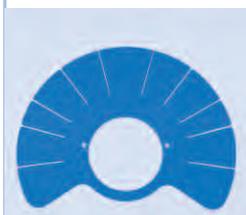
## DISQUE QUATRO TRACTION CONTROL



FONCTION : Assurer l'adhérence du nettoyeur au fond, aux parois et dans les angles de la piscine.

Nettoyeurs	Couleur	Réf.
X7 Quattro	Bleu	W77037P

## DISQUE SUPÉRIEUR



FONCTION : Augmenter l'adhérence du nettoyeur au fond et aux parois de la piscine.

Nettoyeurs	Couleur	Réf.
Internaut	Bleu foncé	W49193P
Super G+	Gris clair	W59812P

# LES ACCESSOIRES

## FILET DE PROTECTION DU TUYAU



FONCTION : Réduire l'usure du tuyau au niveau du skimmer.

Nettoyeurs		Couleur	Réf.
X7 Quattro	Super Manta	Blanc	W33900P
G4	Classic		
Internaut	Manta II		
Super G+	Manta		

## FLEXI HOSE



FONCTION : Minimiser la contrainte du tuyau sur la trajectoire du nettoyeur.

Nettoyeurs	Couleur	Réf.
X7 Quattro	Bleu et gris	W77039P

## PIÈGE À FEUILLES



FONCTION : Faciliter la récupération rapide des feuilles aspirées par le nettoyeur avant qu'elles n'atteignent le pré-filtre de la pompe de la piscine. Le piège à feuilles se branche directement sur le skimmer ou sur la prise balai. Totalement immergé, il ne crée aucune prise d'air. Grâce au piège à feuilles, le système de filtration de la pompe ne traite que les débris les plus fins. L'utilisation du piège à feuilles - même plein - n'affecte pas la pompe : le débit d'aspiration de la pompe n'est pas réduit et on peut le vider très facilement sans débrancher les tuyaux de l'aspirateur.

Nettoyeurs	Couleur	Réf.
X7 Quattro	Transparent	W35705
G4		
Internaut	Transparent	W36110
Super G+		

## SAC D'HIVERNAGE



FONCTION : Stocker les sections de tuyaux pendant l'hivernage.

Nettoyeurs	Couleur	Réf.
G4	Bleu	W70151

## TESTEUR DE DÉBIT



FONCTION : Contrôler le débit d'aspiration de la pompe de la piscine pour un réglage optimal du nettoyeur.

Nettoyeurs	Couleur	Réf.
X7 Quattro	Corps gris & Clapet rouge	W70335
G4		
Internaut		
Super G+		
Classic		

# LES ACCESSOIRES

## TUYAU COURT 22 cm



**FONCTION :** Permettre de prolonger la distance entre les deux déflecteurs circulaires pour aider le nettoyeur à grimper aux parois dans les piscines à angles droits.

Nettoyeurs	Couleur	Réf.
Classic	Bleu translucide	W69722
Manta II	Blanc	W34205P
Manta	Blanc	W34205P
Super Manta	Gris	W69516

## TUYAU DE SORTIE EXTERNE

(de série avec ensemble joint tournant)



**FONCTION :** Assurer la rotation du nettoyeur afin d'éviter l'enroulement des tuyaux. Corriger la trajectoire du nettoyeur après sa descente de la paroi.

Nettoyeurs	Couleur	Réf.
G4	Bleu	W83271
Internaut	Bleu & Vert	W69293
Super G+	Gris & rose	W67879
Classic	Bleu translucide	W69651
Super Manta	Bleu & translucide	W72161
Manta II	Bleu cyan	W69729P
Manta	Blanc & translucide	WB0022
Voyager	Bleu & translucide	WB0023
Topaze	Noir & rouge	W72042
Zoom	Bleu & jaune	W83302

## TUYAU DE SORTIE INTERNE



**FONCTION :** Fixer le diaphragme à l'intérieur du nettoyeur.

Nettoyeurs	Couleur	Réf.
G4	Internaut	Translucide W56525P
Super G+	Super Manta	
Classic	Manta II	
Voyager	Topaze	
Manta	Zoom	

## TUYAUX



**FONCTION :** Permettre de relier le nettoyeur à la prise d'aspiration. (Livré par 6)

Nettoyeurs	Couleur	Réf.
G4	Bicolore longue durée bleu	W69130
Internaut	Bicolore longue durée gris	W83185
Super G+	Bicolore longue durée gris	W83185
Classic	Bleu	W69130
Super Manta	Gris	W83185
Manta II	Blanc	W69100
Manta	Blanc	W69100
Voyager	Blanc	W69100
Topaze	Blanc	W69100
Zoom	Blanc	W69100

# LES ACCESSOIRES

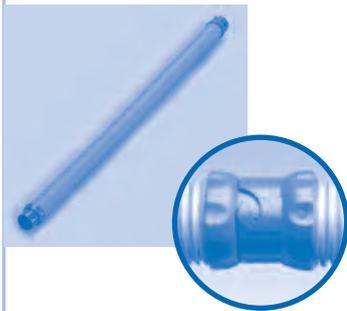
## TUYAUX DE 30 CM POUR PIÈGE À FEUILLES



FONCTION : Permettre d'installer le piège à feuilles sur le skimmer.

Nettoyeurs	Couleur	Réf.
Internaut	Blanc	W69629

## TUYAUX TWIST-LOCK



FONCTION : Permettre de relier le nettoyeur à la prise d'aspiration. Connexion sécurisée. Livré par 6.

Nettoyeurs	Couleur	Réf.
X7 Quattro	Bleu	W70543

## VANNE AUTOMATIQUE



FONCTION : Ajuster automatiquement le débit de l'aspiration pour accroître l'efficacité du diaphragme du nettoyeur, et des skimmers.

Nettoyeurs	Couleur	Réf.
X7 Quattro	Gris foncé / Gris clair	W60055P
G4		
Internaut		
Super G+		
Classic Manta II		

## VANNE MANUELLE



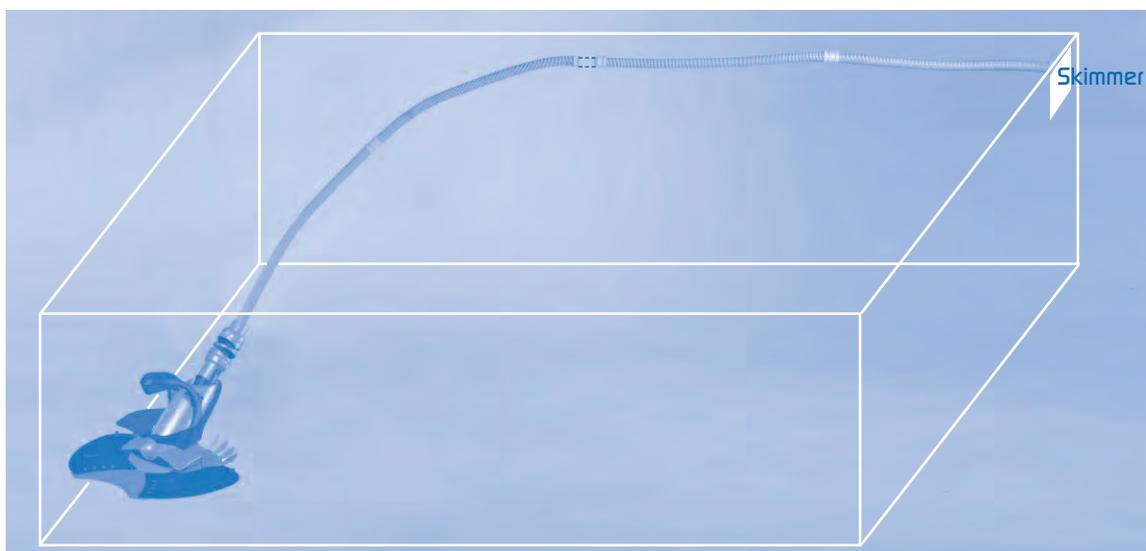
FONCTION : Ajuster manuellement le débit de l'aspiration pour accroître l'efficacité du diaphragme du nettoyeur, et des skimmers.

Nettoyeurs	Couleur	Réf.
Super Manta	Blanc	W44105P
Topaze		
Manta		
Zoom		
Voyager	Bleu & Blanc	W58505

### MONTAGE DES TUYAUX

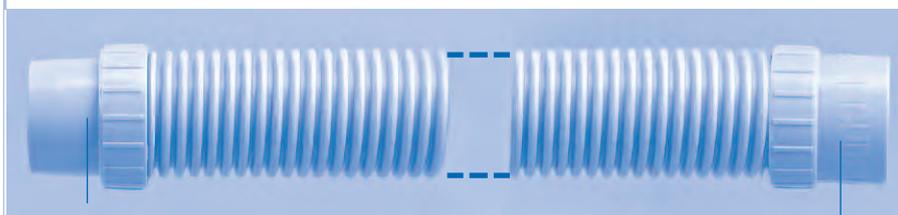
Le tuyau des nettoyeurs hydrauliques à aspiration ZODIAC est constitué de sections de 1 mètre. La longueur de tuyau parfaitement adaptée à la piscine est égale à une section de tuyau + la distance la plus importante que le nettoyeur pourra parcourir dans la piscine à partir du point de branchement, c'est à dire le skimmer ou la prise balai, jusqu'au coin inférieur de la piscine le plus éloigné. Dans le cas des piscines avec escalier où le point d'aspiration est opposé aux marches, considérer la marche du bas comme point le plus éloigné.

**CAS PARTICULIER DU X7 QUATTRO** : la longueur de tuyau parfaitement adaptée à la piscine est égale à 2 sections de tuyaux + la distance la plus importante que le nettoyeur pourra parcourir dans la piscine à partir du point de branchement.



Engagez toujours l'embout mâle dans l'embout femelle. Les tuyaux doivent être raccordés assez serrés. Pour obtenir des performances optimales des nettoyeurs à aspiration ZODIAC, vérifiez que les tuyaux utilisés sont des tuyaux ZODIAC / BARACUDA d'origine.

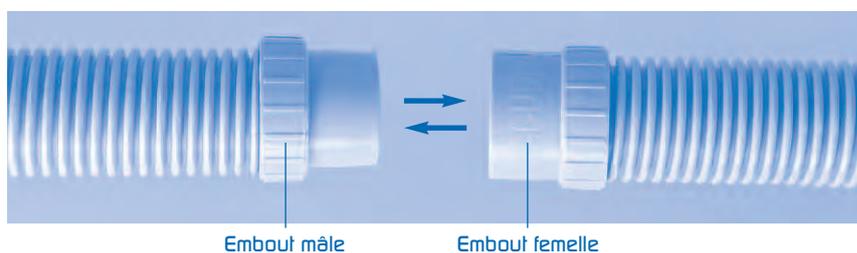
### TUYAUX STANDARD BARACUDA DE ZODIAC (TYPE A) :



Embout mâle

Embout femelle

- Comment raccorder les tuyaux standard BARACUDA de ZODIAC (type A) entre eux :

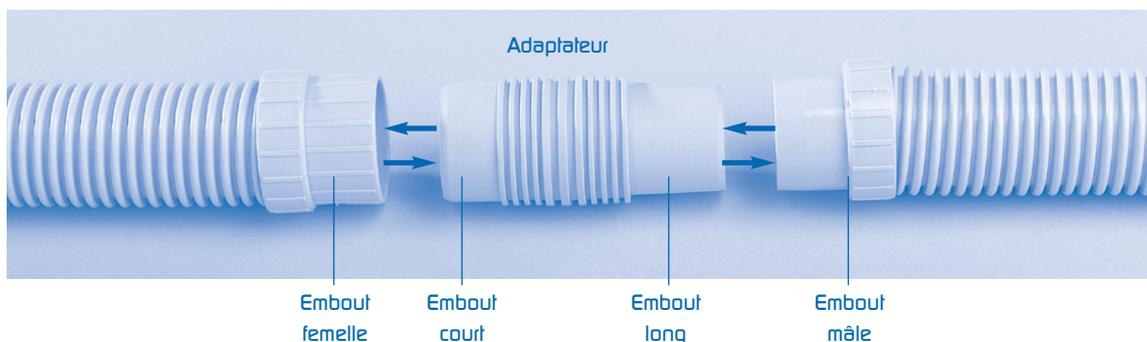


Embout mâle

Embout femelle

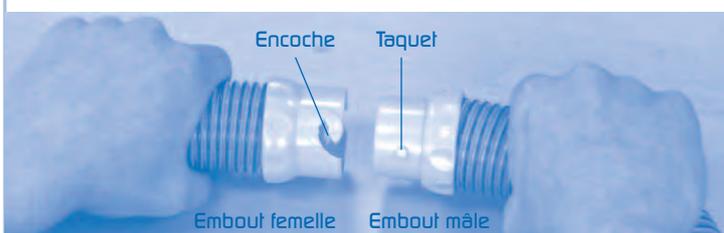
# MONTAGE

- Comment raccorder un adaptateur de tuyau entre 2 sections de tuyaux standard BARACUDA de ZODIAC (type A) :



- D'une façon générale, si l'on n'utilise pas d'adaptateur de tuyau pour fixer un déflecteur circulaire, fixer l'embout mâle de la première section de tuyau sur le tuyau de sortie externe du nettoyeur.
- Si on utilise un adaptateur de tuyau pour fixer un déflecteur circulaire, le montage des tuyaux est inversé : fixer l'embout femelle sur l'embout court de l'adaptateur de tuyau, et l'embout long de l'adaptateur de tuyau sur le tuyau de sortie externe du nettoyeur.

## TUYAUX TWIST-LOCK :

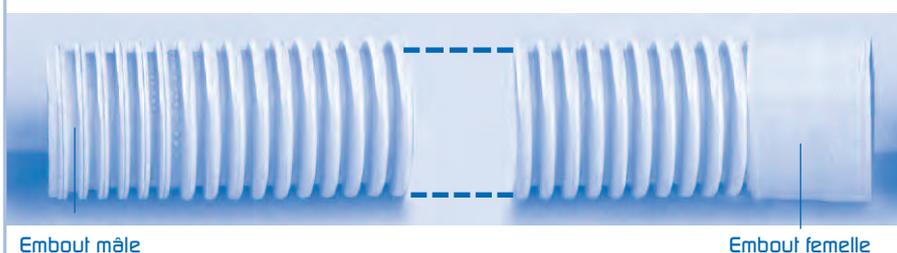


- Introduire l'embout mâle du tuyau dans l'embout femelle.



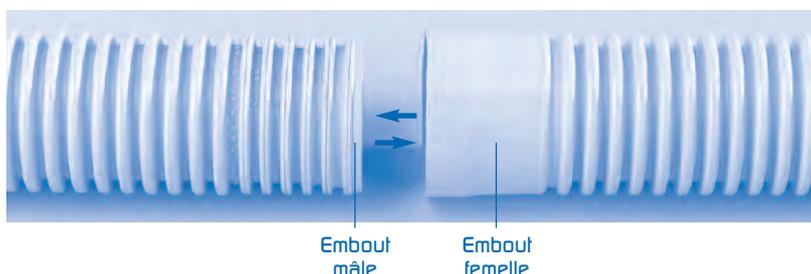
- Pour verrouiller la connexion, effectuez un quart de tour de manière à positionner le taquet dans les encoches.

## ANCIENS TUYAUX BARAFLEX (TYPE B) :

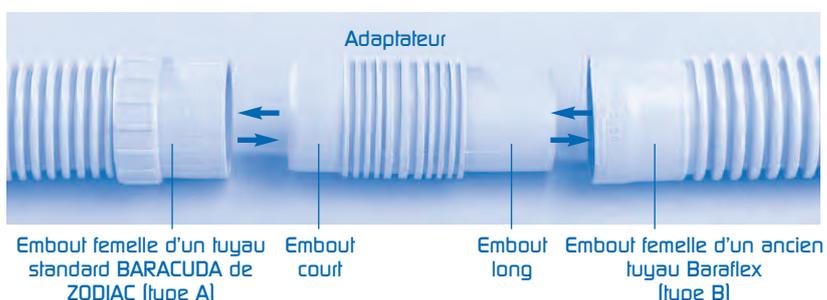


# MONTAGE

- Comment raccorder les anciens tuyaux Baraflex (type B) entre eux :



- Comment raccorder les tuyaux standards BARACUDA de ZODIAC (type A) et les anciens tuyaux Baraflex (type B) entre eux, en utilisant l'adaptateur de tuyau :



## MONTAGE DES ACCESSOIRES



### DISQUE

Fixez le disque en plaçant la face supérieure du disque marquée "TOP" vers le haut, c'est à dire orientée vers le nettoyeur. Montez le disque sur le pied flexible en partant du bord droit de façon à ce que le disque tourne librement sur sa base une fois monté.

(N.B. : Le disque du G4, Super G+ et de l'INTERNAUT ne tourne pas une fois monté).

**CAS PARTICULIER DU X7 QUATTRO** : le disque du X7 Quattro est monté de série sur l'appareil.



### DÉFLECTEURS CIRCULAIRES

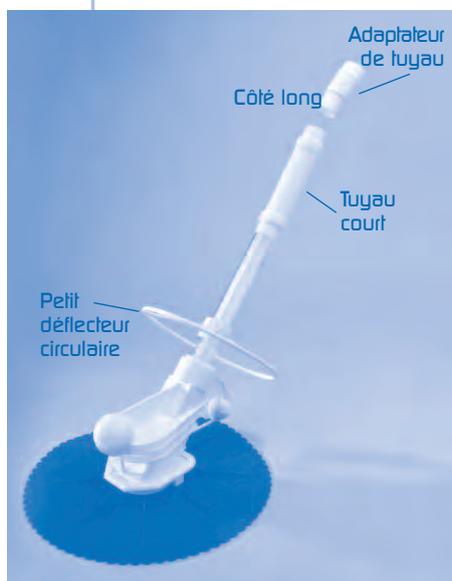
Glissez le déflecteur circulaire sur le tuyau de sortie externe jusqu'à ce qu'il soit clipsé sur celui-ci (G4).

Pour les nettoyeurs équipés de l'ensemble joint tournant (SUPER G+; INTERNAUT) ainsi que pour les modèles TOPAZE, MANTA II et ZOOM, fixez le déflecteur sur l'adaptateur de tuyau, puis fixez l'adaptateur de tuyau sur l'ensemble joint tournant.

### ARÊTE DÉFLECTRICE

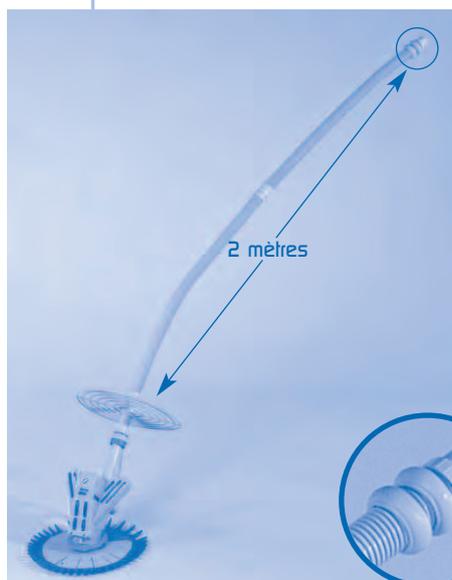
Fixez l'arête déflectrice sur le tuyau de sortie externe. Les goujons de positionnement de l'arête déflectrice se clipsent sur le contre-poids (SUPER G+) ou l'ensemble flotteur/contre-poids (MANTA; SUPER MANTA).

# MONTAGE



## TUYAU COURT de 22 cm

Fixez le tuyau court de 22 cm sur le tuyau de sortie externe du nettoyeur et ajoutez à l'autre extrémité du tuyau court l'adaptateur de tuyau coté long pour pouvoir fixer un adaptateur circulaire ou une autre section de tuyau.

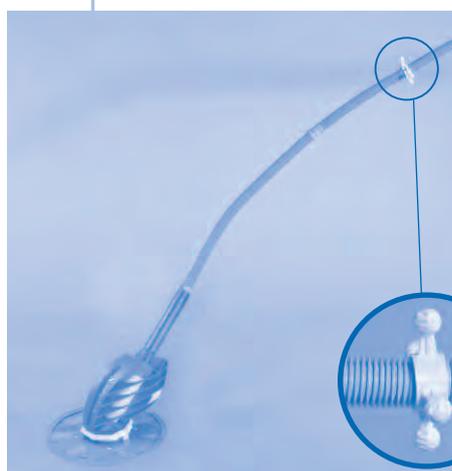


## FILET DE PROTECTION DU TUYAU

Glissez le filet de protection du tuyau sur l'extrémité du tuyau en le laissant dépasser d'environ 10 cm du skimmer.

## CONTREPOIDS DE TUYAUX

Glissez le contrepooids sur le tuyau et positionnez-le à environ 2 mètres du nettoyeur (plutôt à 50 cm pour le modèle CLASSIC et MANTA II et 1 mètre pour G4). Si le nettoyeur a tendance à relever à l'avant, éloignez le contrepooids de tuyau du nettoyeur. S'il relève à l'arrière, rapprochez le contrepooids de tuyau du nettoyeur. Il vous faudra éventuellement prévoir un second contrepooids si la piscine fait plus de 2,2 mètres de profondeur.



## DÉFLECTEUR DE TUYAU

Placez un premier déflecteur de tuyau au milieu de la deuxième section de tuyau en partant du nettoyeur (soit environ à 1,5 m de l'appareil), et un deuxième déflecteur de tuyau au milieu de l'avant dernière section (soit environ à 1,5 m du skimmer). Si besoin est, pour les grandes piscines, vous pouvez placer un troisième déflecteur de tuyau entre les deux déflecteurs précédents.

# MONTAGE

## VANNE AUTOMATIQUE



Fixez l'embout mâle du tuyau sur la vanne automatique, puis raccordez la vanne automatique à la prise d'aspiration (skimmer ou prise balai) en utilisant l'adaptateur conique. Assurez-vous que la flèche de la vanne automatique est bien orientée côté prise d'aspiration.

**IMPORTANT :** La vanne automatique de réglage du débit est réglée en usine sur la position 3, la mieux adaptée aux piscines européennes. Nous vous recommandons de ne pas modifier cette position pour un fonctionnement optimal de votre nettoyeur. D'autre part, vérifiez toujours que le clapet gris foncé de la vanne n'est pas maintenu en position ouverte par le levier rouge – sinon votre nettoyeur ne peut pas fonctionner.



## PIÈGE À FEUILLES

Raccordez le piège à feuilles entre la première section de tuyau de 30 cm ou de 1 mètre (G4) et la deuxième section de tuyau de 1 mètre livré avec le nettoyeur, après l'adaptateur conique et éventuellement la vanne automatique de réglage du débit, fixés au skimmer ou à la prise balai.



### CAS PARTICULIER DU X7 QUATRO :

- Branchez la première section de tuyau de 1 m sur la vanne automatique, après l'avoir remplie d'eau pour faire évacuer l'air.
- Branchez le piège à feuilles à l'autre embout de la première section de tuyau, après l'avoir aussi remplie d'eau.

**ATTENTION :** Assurez-vous que les flèches inscrites sur la vanne de réglage automatique du débit et sur le piège à feuilles sont bien orientées vers la prise balai et non vers votre nettoyeur.

- Connectez la partie mâle de l'adaptateur de tuyau sur le piège à feuilles.

Vérifiez que le tuyau complet ne contient pas d'air, et raccordez-le à la prise balai en reliant la dernière section de tuyau à la partie femelle de l'adaptateur de tuyau.

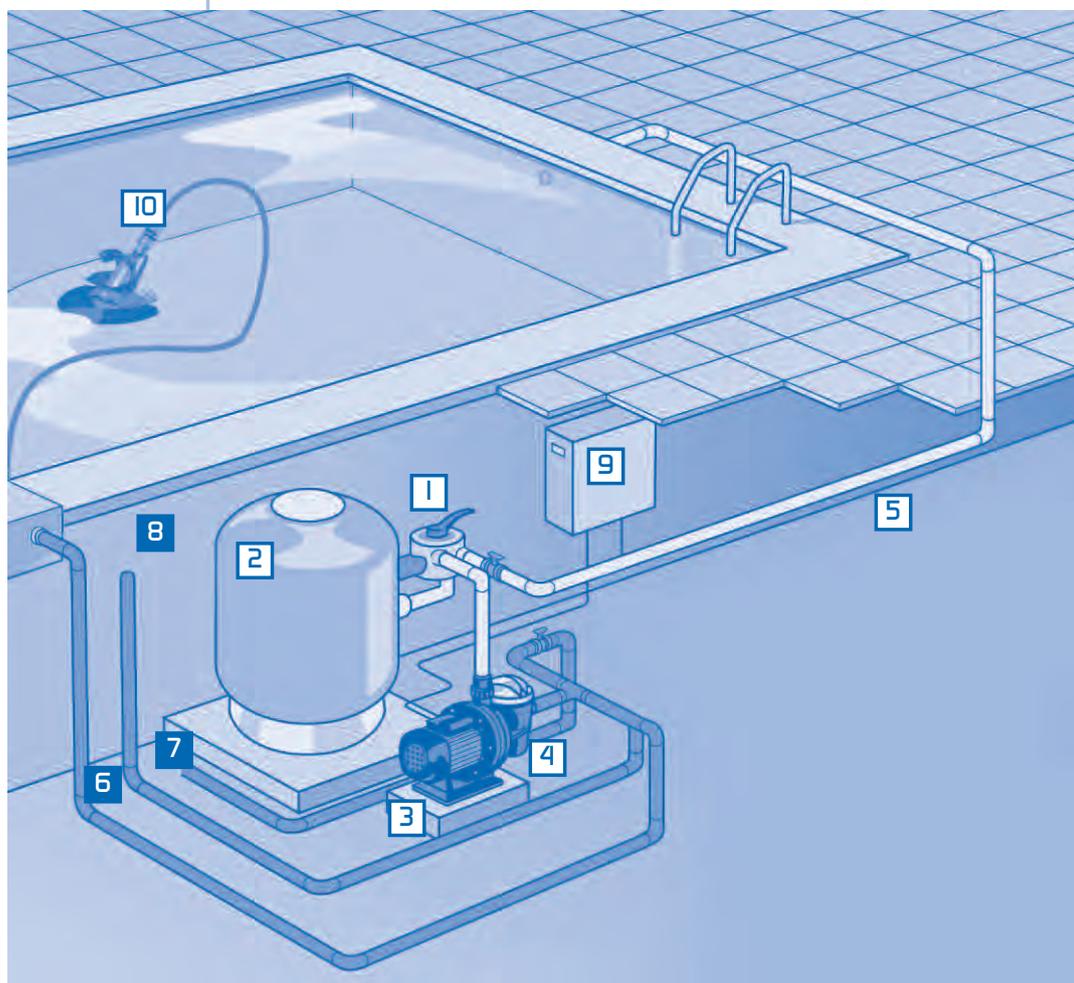
**Attention :** le branchement des derniers éléments entre eux doit se faire sous l'eau, afin qu'aucune prise d'air ne risque de désamorcer la pompe. Purgez totalement l'air du piège à feuilles en plaçant une extrémité du tuyau sur le refoulement d'eau, ce qui permet de remplir d'eau les tuyaux et le piège à feuilles. Assurez-vous que la flèche inscrite sur le piège à feuilles est bien orientée vers la prise d'aspiration et non vers le nettoyeur.

## PRÉPARATION DE LA PISCINE ET DU GROUPE DE FILTRATION

Le groupe de filtration doit fonctionner à son débit maximal avant d'installer le nettoyeur ; il faut donc vérifier que le skimmer, le filtre et le pré-filtre de la pompe de la piscine soient propres, avant le branchement du nettoyeur – sinon, il faudra re-régler le nettoyeur après le nettoyage du système de filtration.

Il suffit de suivre ces simples opérations préliminaires :

- 1 · Nettoyez le pré-filtre de la pompe et le skimmer.
- 2 · Faites un nettoyage à contre-courant et rincez le filtre jusqu'à ce que le voyant transparent de contrôle de turbidité soit clair.
- 3 · Fermez la bonde de fond de la piscine.
- 4 · Orientez toujours les buses de refoulement vers le fond du bassin, et non en surface, de façon à ne pas créer de vagues à la surface de l'eau. Le courant d'eau en surface repousserait le tuyau et empêcherait ainsi le nettoyeur de couvrir toutes les zones du bassin. De plus, en orientant le courant du refoulement vers le fond du bassin, celui-ci créera une bien meilleure circulation d'eau.



- 1 Vanne multivoies
- 2 Filtre à sable
- 3 Pompe filtration
- 4 Préfiltre de la pompe
- 5 Ligne de refoulement/ prise de refoulement
- 6 Ligne d'aspiration/skimmer
- 7 Ligne d'aspiration/ bonde de fond
- 8 Ligne d'aspiration/ prise balai
- 9 Armoire de commande
- 10 Nettoyeur automatique de piscine

# MISE EN ROUTE

## BRANCHEMENT DU NETTOYEUR

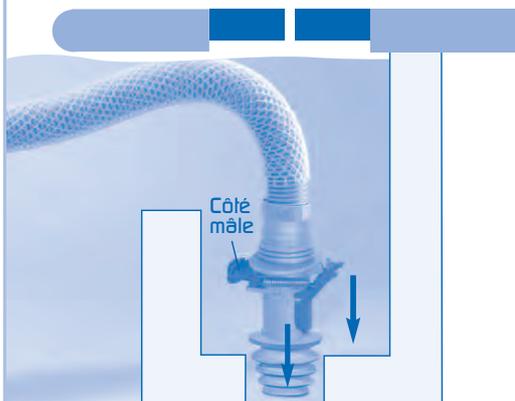
Remplissez d'eau le tuyau de votre nettoyeur en utilisant le courant des buses de refoulement et maintenez ce tuyau sous l'eau pendant la suite des opérations.



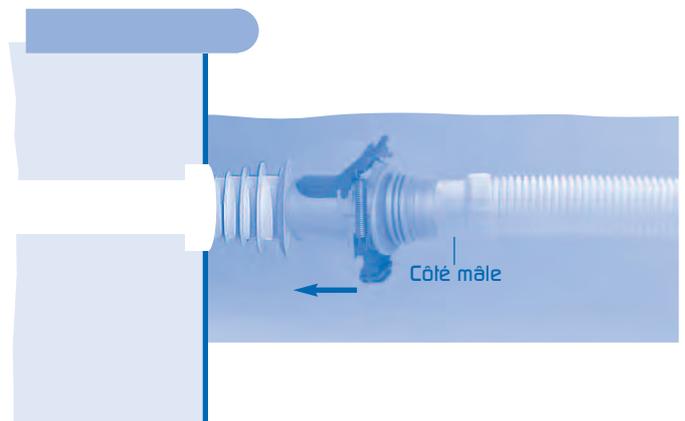
Vous pouvez brancher le tuyau du nettoyeur ZODIAC sur le ou l'un des skimmers de la piscine ou sur la prise balai. Nous vous conseillons vivement de le brancher sur l'un des skimmers pour un branchement plus efficace.

- 1 · Installer la vanne de réglage automatique du débit ou la vanne manuelle dans un des skimmers ou sur la prise balai, en utilisant l'adaptateur conique. Dans le cas des piscines avec 2 skimmers, on privilégiera le skimmer situé dans le grand bain.
- 2 · Vérifiez que le tuyau du nettoyeur ne contient pas d'air, puis branchez-le sur la vanne.
- 3 · Fermez toutes les autres voies d'aspiration : autre skimmer, prise balai, bonde de fond, sauf si la pompe est très puissante (utiliser le testeur de débit).

**Important :** La vanne automatique de réglage du débit est réglée en usine sur la position 3, la mieux adaptée aux piscines européennes. Nous vous recommandons de ne pas modifier cette position pour un fonctionnement optimal de votre nettoyeur. D'autre part, vérifiez toujours que le clapet gris foncé de la vanne n'est pas maintenu en position ouverte par le levier rouge - sinon votre nettoyeur ne peut pas fonctionner.



Branchement avec une vanne automatique sur le skimmer



Branchement avec une vanne automatique sur la prise balai

## LE TEST DU DÉBIT D'ASPIRATION

Le test du débit permet de vérifier que votre installation a un débit suffisant et nécessaire pour le bon fonctionnement d'un nettoyeur à aspiration ZODIAC.

Nous vous conseillons de toujours contrôler le débit, en particulier si vous avez des doutes sur la puissance d'aspiration de la pompe de la piscine.



Toutes ces opérations doivent être réalisées sous l'eau afin que la pompe n'aspire pas d'air.

- 1 · Séparez le nettoyeur de son tuyau et remplacez-le par le testeur de débit.
- 2 · Observez la zone indiquée par le testeur :



**Cas Mini :** Le clapet rouge est au-dessous du niveau 4 (pour tous les nettoyeurs Zodiac) ou 3 (pour le cas particulier du X7 Qualtro)

Augmentez le débit en fermant la vanne ou le volet du ou des skimmers jusqu'à ce que le témoin du testeur entre dans la zone idéale. Enlevez le testeur et raccordez l'appareil au tuyau.



**Cas Idéal :** Le clapet rouge est au niveau 4 (pour tous les nettoyeurs Zodiac) ou 3 (pour le cas particulier du X7 Qualtro)

Le débit est parfait pour faire fonctionner le nettoyeur. Enlevez le testeur et raccordez l'appareil au tuyau.



**Cas Maxi :** Le clapet rouge est au-dessus du niveau 4 (pour tous les nettoyeurs Zodiac) ou 3 (pour le cas particulier du X7 Qualtro)

Réduisez le débit en ouvrant la vanne ou le volet du ou des skimmers jusqu'à ce que le témoin du testeur entre dans la zone idéale. Enlevez le testeur et raccordez l'appareil au tuyau.

### > Réglage du débit avec la vanne manuelle :

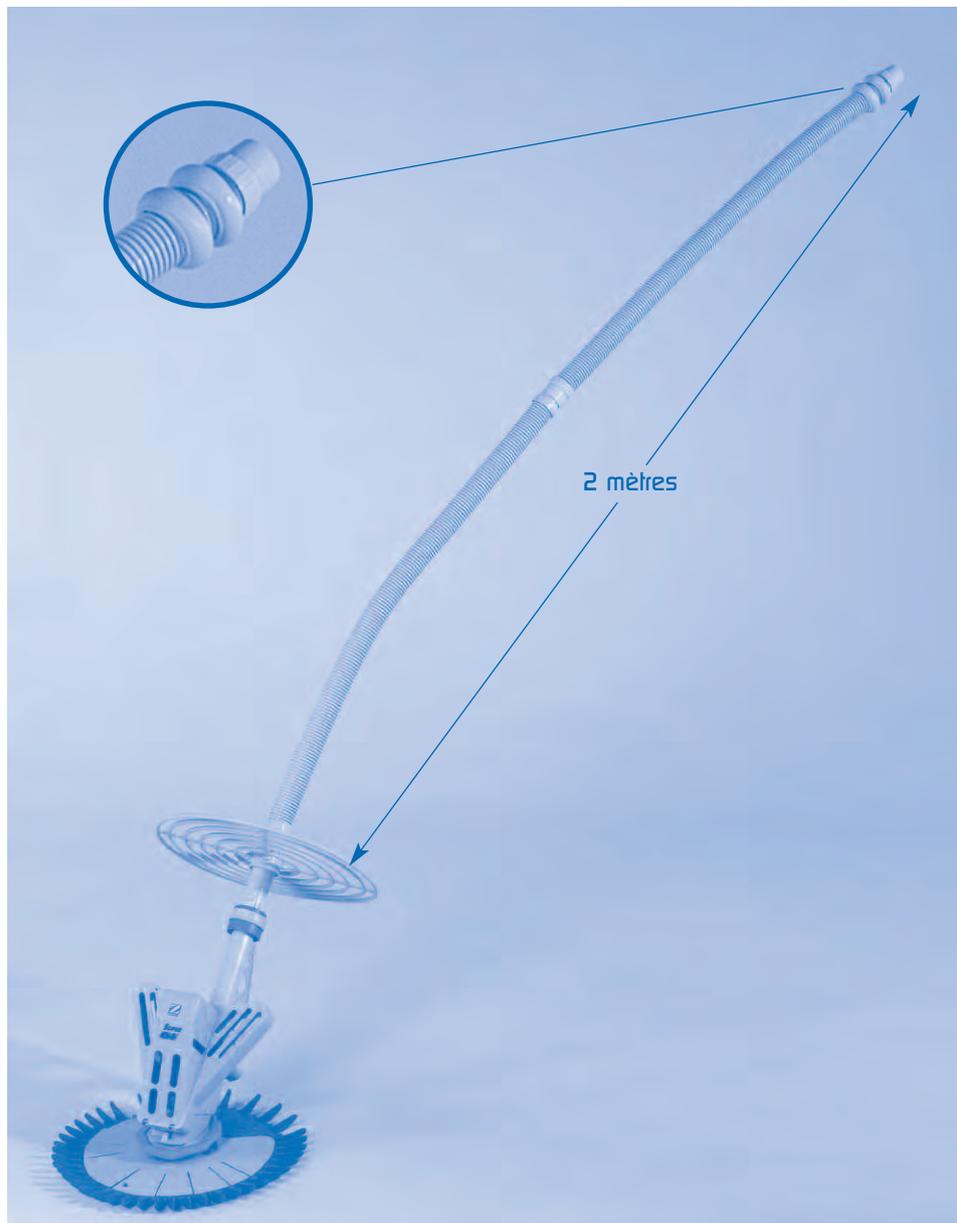
En tournant la tête de la vanne dans le sens des aiguilles d'une montre ou en sens inverse, on augmente ou on diminue respectivement le débit dans le nettoyeur et donc sa vitesse de déplacement (vitesse normale : de 5 à 6 mètres par minute).

# RÉGLAGES

## RÉGLAGE DE L'ÉQUILIBRAGE

Pour un fonctionnement optimum, il faut parvenir à un bon équilibre du nettoyeur dans la partie la plus profonde de la piscine. En effet, le tuyau, du fait de sa flottabilité, a tendance à relever le nettoyeur, notamment en eau profonde. Le contre poids permet de compenser la flottabilité du tuyau.

Glissez le contre poids sur le tuyau et positionnez-le à environ 2 mètres du nettoyeur (plutôt à 50 cm pour le modèle CLASSIC et MANTA II et 1 mètre pour G4). Assurez-vous que le disque du nettoyeur est bien plaqué au fond de la piscine. Si votre nettoyeur a tendance à relever à l'avant, éloignez le contre poids de tuyau du nettoyeur. S'il relève à l'arrière, rapprochez le contre poids de tuyau du nettoyeur. Il vous faudra éventuellement prévoir un second contre poids si votre piscine fait plus de 2,2 mètres de profondeur.



## ENTRETIEN DES NETTOYEURS À ASPIRATION ZODIAC

- 1 · Lors de l'hivernage de la piscine, il faut nettoyer l'ensemble de l'appareil et les tuyaux à l'eau claire. Les laisser sécher et les stocker dans un endroit sec, hors gel.
- 2 · Pendant la saison, nous conseillons de laisser les nettoyeurs à aspiration ZODIAC dans la piscine. Si votre client désire les retirer pendant la baignade, conseillez-lui de démonter le tuyau, mais de ne pas l'enrouler et de ne jamais exposer le tuyau au soleil.
- 3 · Vérifiez périodiquement l'usure des accessoires. Le pied flexible, le disque et les déflecteurs sont des pièces essentielles. Lorsque le disque s'use, ses bordures commencent à gondoler. Lorsque l'épaisseur des reliefs du pied flexible est égale ou inférieure à 3 mm, il faut changer le pied flexible.
- 4 · Les rayons U.V du soleil, l'eau et les produits chimiques utilisés pour le traitement d'eau de la piscine peuvent nuire au bon état des nettoyeurs automatiques de piscine ZODIAC. Pour allonger leur durée de vie et celle de leurs tuyaux :

Vérifiez que le pH est constamment à 7,2 – 7,6 comme recommandé. Un pH inférieur ou supérieur détériore la plupart des éléments en plastique et en caoutchouc et endommagera sérieusement le nettoyeur automatique.

Retirez le nettoyeur de la piscine avant de procéder à un traitement chimique de choc et réinstallez-le 8 heures après au minimum.

**NB :** En raison des conditions extrêmes de fonctionnement d'un nettoyeur de piscine (produits chimiques, rayons UV, etc.), le nettoyeur risque de se décolorer à la longue, même en fonctionnement normal. Ceci n'affectera toutefois pas ses performances de nettoyage.

- 5 · Une eau inférieure à 20° limite l'efficacité des nettoyeurs automatiques de piscine ZODIAC. Les nettoyeurs automatiques de piscine ZODIAC ne peuvent pas fonctionner dans une eau inférieure à 16°.

## ENTRETIEN DU DIAPHRAGME

Tous les nettoyeurs automatiques à aspiration ZODIAC sont équipés d'un diaphragme souple. Le diaphragme, technologie exclusive BARACUDA aspire tous type de débris avec une efficacité redoutable et permet le déplacement rapide du nettoyeur.

Ce système de fonctionnement offre un passage libre aux débris qui ne peuvent donc pas se bloquer. Autre avantage du diaphragme : les nettoyeurs ZODIAC peuvent fonctionner à faibles débits (5m<sup>3</sup>/h) et à faible dépression (0,2 bar). D'une façon générale, les nettoyeurs à aspiration ZODIAC fonctionnent à partir de 3/4 CV ; à partir de 1/2 CV pour le VOYAGER, le TOPAZE et le ZOOM. Le diaphragme pulse l'eau à raison de 5 à 6 fois par seconde, seule pièce mobile du nettoyeur, le diaphragme va être sujet à l'usure. L'efficacité des nettoyeurs automatiques à aspiration ZODIAC repose donc en grande partie sur l'état du diaphragme qu'il faut régulièrement vérifier.

# ENTRETIEN

## ÉTAT DU DIAPHRAGME

Le diaphragme s'use de part son fonctionnement. Pour vérifier l'usure du diaphragme, observez l'écartement des deux parois au niveau où elles sont les plus proches.

Si cet écartement dépasse 4 mm, il faut le remplacer.



Diaphragme usé

Diaphragme en bon état



Ouverture trop large



Le diaphragme peut avoir été endommagé par un débris lors de son aspiration. Les moindres perforations gêneront leur bon fonctionnement. S'ils sont effectivement détériorés, par exemple coupés ou perforés sur les côtés, changez-les.

Il faut remplacer le diaphragme dans tous les cas de déchirures, indiqués ci-dessous :



Déchirure latérale



Déchirure de la jointure



Déchirure de l'épaulement



Déchirure des nervures



Si le diaphragme est obturé, vous pouvez vous servir d'un tuyau d'arrosage pour expulser l'élément qui obture le diaphragme. N'utilisez pas d'objets pointus pour contrôler ou pousser l'élément qui obture le diaphragme car cela pourrait le détériorer. Le débris peut aussi rester coincé dans le diaphragme en bloquant ainsi son mouvement. Le nettoyeur ne fonctionnera donc plus. Il faut donc démonter le diaphragme pour retirer les saletés qui l'obturent.

# ENTRETIEN

## CHANGEMENT ET REMPLACEMENT DU DIAPHRAGME

**Pour les nettoyeurs équipés de l' "Easy Access System" (système de démontage du diaphragme facilité) : INTERNAUT, SUPER G+, SUPER MANTA et CLASSIC**

La technologie exclusive BARACUDA "Easy Access System" permet un nettoyage ou un changement rapide du diaphragme. L' "Easy Access System" facilite et accélère les opérations suivantes :

- Retirer les saletés de la gorge du diaphragme et du tuyau de sortie interne.
- Régler l'ouverture de la gorge du diaphragme.
- Changer le diaphragme.
- Contrôler l'ensemble joint tournant afin de s'assurer qu'il tourne sans difficulté.



### 1<sup>ère</sup> étape : retrait du diaphragme

- Débranchez le tuyau du nettoyeur.
- Retirez le déflecteur.
- Dévissez le tuyau de sortie externe et retirez-le du corps de l'appareil.
- Tirez par l'ergot du diaphragme l'ensemble formé par le diaphragme et le tuyau de sortie interne.



- Vous pouvez ensuite déboîter aisément le tuyau interne de son emprise dans le diaphragme. En cas de blocage, retirez-le avec précaution. N'utilisez pas d'objets pointus car cela risquerait de l'endommager.
- Vérifiez soigneusement que le diaphragme n'est pas perforé ou fissuré. Les moindres petites perforations nuiront à son bon fonctionnement. Si le diaphragme est toutefois détérioré, changez-le avant de procéder à son remontage.

### 2<sup>ème</sup> étape : réglage du diaphragme

- Si l'ouverture de la gorge est trop importante (plus de 4 mm), mais que le diaphragme n'est pas encore usé ni détérioré, poussez légèrement sur le tuyau de sortie interne de façon à réduire légèrement l'ouverture et maintenez-le en place avant de revisser le tuyau de sortie externe.
- Remontez le déflecteur.
- Réinstallez le nettoyeur et mettez la pompe en route.

**Note :** Le retrait et le remontage du diaphragme peuvent à eux seuls régler un problème de performance tel qu'un fonctionnement irrégulier, car cette opération permet au diaphragme de reprendre sa bonne longueur.

# ENTRETIEN



## 3<sup>ème</sup> étape : remontage du diaphragme

- Pour mettre en place le nouveau diaphragme, opérez de manière inverse à l'extraction. Replacez la bague sur le nouveau diaphragme, puis remboîtez le tuyau transparent.



- Il ne reste plus qu'à remettre en place cet ensemble, en positionnant le diaphragme dans son logement. Assurez-vous que le diaphragme est à la verticale et que l'ouverture de la gorge n'est pas trop importante.

- ← · Revisser fermement le tuyau de sortie externe au corps du nettoyeur.

## CHANGEMENT ET REMPLACEMENT DU DIACYCLONE

### Pour les nettoyeurs X7 QUATTRO

#### 1<sup>ère</sup> étape : retrait du DiaCyclone

- Poser le X7 Quattro sur une surface plane. Retirez la petite section de tuyau Flexi Hose, en appuyant sur les 2 ergots de déverrouillage.
- Poussez vers le haut les 2 loquets qui maintiennent la poignée de l'appareil.
- Rabattez la poignée vers le bas.



# ENTRETIEN



- Retirez l'étui de la cassette en le tirant vers vous.
- Extrayez la cassette de son logement en la tirant vers le haut.

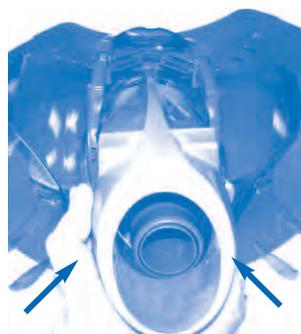


- Dévissez la cassette et conservez la partie supérieure.
- Tirez fort sur le manche pour le désolidariser de la cassette.
- Il vous suffit ensuite de retirer le DiaCyclone de la cassette en le tirant vers le haut.



## 2<sup>ème</sup> étape : remontage du DiaCyclone

- Repositionnez le nouveau DiaCyclone sur le manche et réintroduisez le manche dans la cassette en positionnant les ergots dans les encoches.
- Tirez sur le manche de telle sorte que le bord du DiaCyclone soit visible.



- Réintroduisez la partie supérieure de la cassette dans la partie inférieure et revissez les 2 pièces ensemble.
- Réinsérez la cassette dans l'appareil, en ayant au préalable remplacé la bague de maintien.
- Repositionnez le logement autour de la cassette.
- Redressez la poignée et repositionnez les loquets vers le bas.

# ENTRETIEN

## Pour les nettoyeurs non équipés de l' "Easy Access System" : MANTA et VOYAGER

### 1<sup>ère</sup> étape : retrait du diaphragme



1 · Déboîtez le tuyau de sortie externe translucide de l'appareil. Pour cela, vous devez forcer manuellement sur ce tuyau transparent, en effectuant simultanément sur celui-ci une traction et un mouvement latéral.

N.B. : Le changement nécessite un certain effort et la résistance que vous ressentez pour extraire ce tuyau transparent du corps de l'appareil est normale.



2 · Le tuyau étant déboîté et retiré, apparaît alors le tuyau de sortie interne. Vous devez le déboîter à son tour de son emprise dans le diaphragme. Ceci s'effectue, aisément, en exerçant une traction sur ce tuyau.



3 · Vous pouvez maintenant retirer le diaphragme de l'appareil. Pour cela vous devez tout d'abord dégager avec le doigt l'épaulement du diaphragme qui le tient fixé au corps puis le pousser vers le bas.



4 · Il ne vous reste plus qu'à extraire le diaphragme par le bas, au niveau du pied.

# ENTRETIEN



## 2<sup>ème</sup> étape : remontage du diaphragme

1 · Pour mettre en place le nouveau diaphragme, il faut tout d'abord le remettre en place en le rentrant par le bas du corps, au niveau du pied, en le positionnant dans l'encoche prévue à cet effet.



2 · Attention : L'épaulement du diaphragme doit être installé avec précision dans le logement qui lui est destiné ; pour cela, vous pouvez vous aider d'une pince, en prenant soin bien sûr de ne pas détériorer le diaphragme.



3 · Vous emboîtez le tuyau de sortie interne dans l'épaulement du diaphragme.



4 · Le pincement interne du diaphragme doit être orienté comme ci-contre, afin d'assurer un fonctionnement optimal de l'aspirateur. Pour jouer sur l'orientation du pincement, vous devez effectuer une légère pression rotative sur le tuyau de sortie interne.



5 · Pour terminer, emboîtez d'un coup sec le tuyau de sortie externe dans le corps de l'aspirateur, en vérifiant qu'il tourne bien.

# ENTRETIEN

**Pour les nettoyeurs équipés d'une cassette :  
G4, MANTA II, TOPAZE et ZOOM**



## 1<sup>ère</sup> étape : retrait du diaphragme

1 · Tenez le corps du nettoyeur et déboîtez la cassette du corps. Sortez la cassette du corps du Topaze.



2 · Saisissez le tuyau de sortie externe d'une main et dévissez complètement la cassette.



3 · Saisissez le diaphragme et sortez le diaphragme de sa cassette.



4 · Retirez le diaphragme du tuyau de sortie interne sans enlever la bague de maintien sur le diaphragme.

# ENTRETIEN



## 2<sup>ème</sup> étape : réglage du diaphragme

Si l'ouverture de la gorge du diaphragme est trop importante (plus de 4 mm), sans que le diaphragme soit toutefois endommagé ou déchiré, vous pouvez y remédier en laissant sortir de la cassette une nervure du diaphragme. Ceci peut éliminer des problèmes de performance : arrêts du nettoyeur, problèmes de couverture de nettoyage.



## 3<sup>ème</sup> étape : remontage du diaphragme

1 · Fixez le diaphragme sur le tuyau de sortie interne. S'il s'agit d'un nouveau diaphragme, ne pas oublier de remettre la bague.



2 · Glissez la partie supérieure du tuyau de sortie interne (extrémité à l'opposé du diaphragme) dans la partie inférieure de la cassette. Le diaphragme doit parfaitement s'emboîter dans la partie inférieure de la cassette.



3 · Revissez la partie inférieure de la cassette au tuyau de sortie externe du nettoyeur. Ne serrez pas trop.



4 · Réinsérez la cassette dans le corps et revissez l'ensemble tuyau de sortie externe / cassette, jusqu'à ce qu'il soit bien encliqueté.

**LE NETTOYEUR  
NE FONCTIONNE PAS**

Contrôlez le débit à l'aide du testeur de débit.

**Si le débit est insuffisant :**

- Vérifiez que la vanne de la bonde de fond et que les vannes des autres sources d'aspiration non utilisées (skimmer, prise balai) sont bien fermées.
- Vérifiez que le filtre et le panier des skimmers sont bien propres. Vérifiez aussi que le piège à feuilles est vide, si le nettoyeur en est équipé.
- Vérifiez que le tuyau et les vannes de réglage du débit sont correctement branchés.

**Si le débit est correct :**

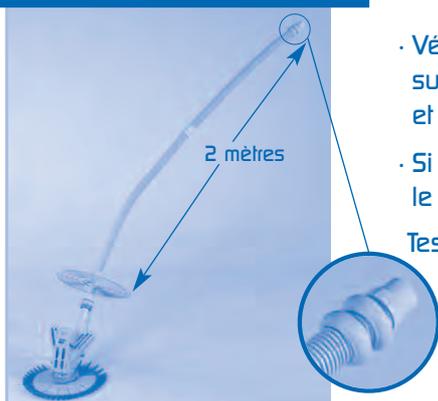
- Vérifiez que l'aspiration de l'appareil n'est pas bloquée par un débris.
- Vérifiez que le diaphragme n'est pas endommagé.

**LE NETTOYEUR NE NETTOIE  
PAS TOUTES LES ZONES  
DE LA PISCINE**

- Afin d'assurer un nettoyage complet de la piscine, les temps de mise en route de la filtration peuvent être réduits. Par exemple, une filtration de 6 heures en 3 fois 2 heures, donnera une meilleure couverture de la piscine qu'une seule filtration de 6 heures.
- Vérifiez que le tuyau du nettoyeur est suffisamment long : ajoutez des sections si nécessaire.
- Orientez toutes les buses de refoulement vers le bas.
- Vérifiez l'état du tuyau.

**LE NETTOYEUR FAIT  
LE TOUR DE LA PISCINE ET  
VA RAREMENT AU CENTRE**

- Testez le débit.
- Pour les modèles INTERNAUT et SUPER G+, si le débit est correct, enlevez le surdisque et faites fonctionner l'appareil uniquement avec le disque principal.

**LE NETTOYEUR  
N'ADHÈRE PAS AU FOND  
DE LA PISCINE**

- Vérifiez que le contrepoids est bien installé à 2 mètres de l'appareil sur le tuyau - plutôt à 50 cm pour les modèles CLASSIC et MANTA II et à 1 m pour G4.
- Si la profondeur de la piscine est supérieure à 2 mètres 20, installez le deuxième contrepoids sur le tuyau à 2 mètres de l'appareil. Testez et augmentez le débit si nécessaire.

# SOLUTIONS AUX ÉVENTUELS PROBLÈMES

## LE NETTOYEUR RESTE BLOQUÉ AUX MARCHES DE L'ESCALIER DE LA PISCINE

- Branchez le tuyau sur la prise d'aspiration la plus éloignée de l'escalier.
- Raccourcissez le tuyau afin de l'empêcher de venir reposer sur les marches.

## LE NETTOYEUR RESTE BLOQUÉ DANS UN ANGLE OU CONTRE L'ÉCHELLE



- Ajoutez un déflecteur circulaire sur le tuyau de sortie externe.
- Pour les modèles INTERNAUT, SUPER G+, TOPAZE, MANTA II et ZOOM, fixez le déflecteur sur l'adaptateur de tuyau.



Pour les modèles MANTA et SUPER MANTA, trois possibilités s'offrent à vous :

Vous pouvez installer le grand déflecteur circulaire à la place du petit.



Vous pouvez installer le petit et le grand déflecteurs circulaires, comme dans le cas des piscines à angles droits.



Vous pouvez installer l'arrêt déflecteur et le grand déflecteur circulaires en utilisant le tuyau court et l'adaptateur de tuyau.

# SOLUTIONS AUX ÉVENTUELS PROBLÈMES

## LE NETTOYEUR AVANCE TRÈS LENTEMENT ET DES BULLES D'AIR APPARAISSENT AU REFOULEMENT

- Vérifiez toute l'étanchéité du circuit : entre l'appareil et l'adaptateur de tuyau, entre toutes les sections de tuyau, entre le tuyau et la vanne, entre la vanne et le skimmer.

Pour l'INTERNAUT, vérifiez aussi l'étanchéité entre le tuyau et l'immergeur, et entre le tuyau et le piège à feuilles. Vérifiez aussi l'état de la flagelle : si elle est déchirée par un caillou, la remplacer.

## LE NETTOYEUR DÉPASSE LA LIGNE D'EAU

- Réduisez le débit.

- Ajoutez un contrepoids supplémentaire au dessus du déflecteur circulaire sur la première section du tuyau.

## LE NETTOYEUR RESTE BLOQUÉ À LA BONDE DE FOND

- Fermez la bonde de fond.

- Vérifiez que la grille de la bonde de fond est bien fixée.

## LORSQUE LA FILTRATION EST EN MARCHE, LE TUYAU DE L'INTERNAUT NE REMONTE PAS

- Vérifiez que le nœud au bout de la flagelle ne s'est pas défait. Refaites un double nœud bien serré.

- Vérifiez l'état de la flagelle. Si elle est déchirée par un caillou pointu par exemple, la remplacer.

## CONDITIONS

Nous avons apporté tous nos soins et notre expérience technique à la fabrication des nettoyeurs automatiques de piscine ZODIAC. Tous nos nettoyeurs font l'objet de contrôles qualité et sont garantis contre les défauts de fabrication.

Si malgré toute l'attention et le savoir-faire apportés à la fabrication de nos produits, vous aviez à mettre en jeu notre garantie, celle-ci ne s'appliquerait qu'au remplacement gratuit des pièces défectueuses.

Nous apportons régulièrement des améliorations ou des modifications à nos modèles qui tiennent compte des avancées technologiques. Il est bien entendu que ces perfectionnements ne peuvent être ajoutés aux modèles précédents dans le cadre de l'application de notre garantie.

### LA GARANTIE NE S'APPLIQUERA PAS DANS LES CAS SUIVANTS :

- accidents, écrasement, détérioration et casses dus à des chocs et causes extérieures ou indépendantes du défaut constaté.
- l'appareil a subi l'intervention d'un tiers, étranger à nos ateliers ou à un réparateur non agréé par nous, ou si des modifications ont été apportées sans notre accord écrit.
- l'appareil a été endommagé par suite d'une mauvaise utilisation par le client ou utilisation non conforme à la notice présente dans l'emballage du nettoyeur.
- l'appareil, ses composants ou les sections de tuyaux ont été soumis à une exposition prolongée au soleil.
- l'appareil, ses composants ou les sections de tuyaux ont été endommagés en raison d'un déséquilibre chimique de l'eau de la piscine.

Toutes les demandes de prise en garantie doivent être adressées à votre distributeur.

Conditions exceptionnelles pour le X7 QUATTRO : garantie inconditionnelle.

## DURÉE DE LA GARANTIE

La durée de la garantie est fixée à 3 ANS pour les nettoyeurs X7 QUATTRO, G4, INTERNAUT, SUPER G+ et à 2 ANS pour les nettoyeurs TOPAZE, MANTA, VOYAGER, SUPER MANTA, CLASSIC, MANTA II et ZOOM à partir de la date de facturation au premier utilisateur.

Le diaphragme et le DiaCyclone issus de la technologie brevetée Baracuda, bénéficient d'une garantie inconditionnelle de 2 ou 3 ans selon les modèles.

En aucun cas, la réparation ou le remplacement effectué au titre de la garantie ne peut avoir pour effet de proroger ou de renouveler le délai de garantie de l'appareil.

# GARANTIE

## OBJET DE LA GARANTIE

Pendant la période de garantie définie ci-dessus, toute pièce reconnue défectueuse sera remise en état ou échangée par le constructeur par une pièce neuve ou en état de bon fonctionnement. Cette garantie s'applique sur tout défaut de conformité existant au moment de la délivrance du bien.

En cas de retour en atelier, les frais de transport aller-retour seront à la charge de l'utilisateur, les frais de main-d'œuvre restent à la charge du revendeur.

L'immobilisation et la privation de jouissance d'un appareil en cas de réparation éventuelle ne sauraient donner lieu à indemnités. En tout état de cause, la garantie légale du vendeur continue à s'appliquer en vertu de l'article 4 du décret n°78-464 du 24 mars 1978.

La garantie légale de l'article 1641 du code civil s'applique.

**CETTE GARANTIE S'APPLIQUE SOUS RÉSERVE D'ENTRÉE EN VIGUEUR DE TEXTES LÉGISLATIFS NON ENCORE PARUS AU MOMENT DE LA RÉDACTION DE CES CONDITIONS.**

## AVARIES DE TRANSPORT

Les appareils voyagent toujours aux risques et périls de l'utilisateur. Il appartient à celui-ci, avant de prendre livraison de l'appareil, de vérifier qu'il est en parfait état.

Notre responsabilité ne saurait être engagée à ce sujet.

# RÉFÉRENCES DES PIÈCES DÉTACHÉES

# 10

X7 QUATTRO	Page 38
G4	Page 39
INTERNAUT	Page 40
SUPER G+	Page 41
SUPER MANTA	Page 42
CLASSIC	Page 43
MANTA II	Page 44
MANTA	Page 45
TOPAZE	Page 46
VOYAGER	Page 47
ZOOM	Page 48



- |    |                       |  |
|----|-----------------------|--|
| 1  | W 77049               | TÊTE COMPLÈTE X7                         |
| 2  | W 77037P              | DISQUE COMPLET X7                        |
| 3  | W 77039P              | FLEXI HOSE                               |
| 4  | W 77056               | 1 SECTION DE TUYAU DE 1 M                |
| 5  | W 73010P              | DIACYCLONE                               |
| 6  | W 33900               | FILET PROTECTION DE TUYAUX               |
| 7  | CONTREPOIDS DE TUYAUX |  |
| 8  | W 32305               | ADAPTATEUR DE TUYAU                      |
| 9  | W 69657P              | APTATEUR CONIQUE                         |
| 10 | W 60055P              | VANNE DE RÉGLAGE<br>AUTOMATIQUE DU DÉBIT |
| 11 | W 70335               | TESTEUR DE DÉBIT                         |
| 12 | W 35705               | PIÈGE À FEUILLES                         |

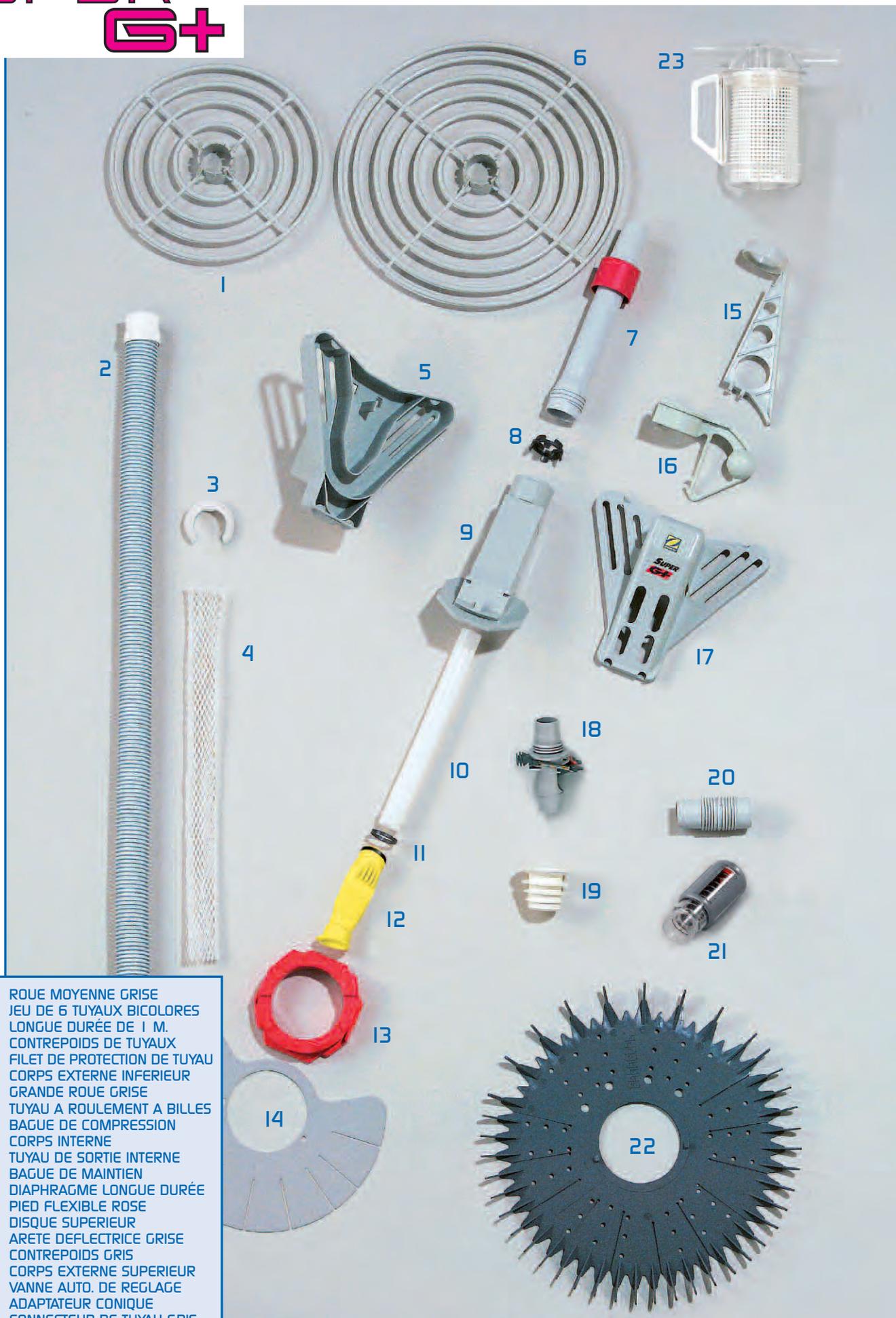


1	W 69720P	GRANDE ROUE DÉFLECTRICE
2	W 36110	PIÈGE À FEUILLES
3	W 60055P	VANNE AUTOMATIQUE DU DÉBIT
4	W 69657P	ADAPTATEUR CONIQUE
5	W 83271P	TUYAU DE SORTIE EXTERNE
6	W 74000P	BAGUE DE COMPRESSION
7	W 83355	CASSETTE DU DIAPHRAGME
8	W 56525P	TUYAU DE SORTIE INTERNE
9	W 81600P	BAGUE DE MAINTIEN
10	W 69698P	DIAPHRAGME LONG LIFE
11	W 83360	CARÉNAGE
12	W 70145	KIT AMORTISSEUR
13		
14	W 83262	COQUE
15	W 83264	TAQUET
16	W 83261	VOILE
17	W 83268P	FLOTTEUR
18	W 83263	PLATINE SUPPORT PIED
19	W 83275P	PIED FLEXIBLE BLEU
20	W 83356P	DUO DISQUE
21	W 69130	JEU DE 6 TUYAUX BLEUS LONGUE DURÉE DE 1 M
22	W 33900	FILET DE PROTECTION DE TUYAU
23	W 83353P	CONTREPOIDS DE TUYAU
24	W 70335	TESTEUR DE DÉBIT
25	W 70151	SAC D'HIVERNAGE POUR TUYAUX



- |    |          |   |
|----|----------|---|
| 1  | W 83185  | JEU DE 6 TUYAUX BICOLORES<br>LONGUE DURÉE DE 1 M. |
| 2  | W 41710P | CONNECTEUR DE TUYAUX GRIS                         |
| 3  | W 83352P | CONTREPOIDS DE TUYAUX                             |
| 4  | W 33900  | FILET DE PROTECTION DE TUYAU                      |
| 5  | W 28030  | IMMERGEUR AVEC CONTREPOIDS                        |
| 6  | W 46606P | ROUE MOYENNE VERTE                                |
| 6' | W 46621P | GRANDE ROUE VERTE                                 |
| 7  | W 51193  | CORPS EXTERNE SUPERIEUR                           |
| 8  | W 69293  | TUYAU A ROULEMENT A BILLES                        |
| 9  | W 74000P | BAGUE DE COMPRESSION                              |
| 10 | W 56525P | TUYAU DE SORTIE INTERNE                           |
| 11 | W 71093  | CORPS INTERNE                                     |
| 12 | W 81600P | BAGUE DE MAINTIEN                                 |
| 13 | W 69760P | DIAPHRAGME LONGUE DURÉE                           |
| 14 | W 46593P | TABLIER VERT                                      |
| 15 | W 72880P | PIED FLEXIBLE VERT                                |
| 16 | W 49193P | DISQUE SUPERIEUR BLEU                             |
| 17 | W 69043P | PACK DEFLECTEURS                                  |
| 18 | W 70600  | ATTACHE DEFLECTEUR                                |
| 19 | W 51293  | CORPS EXTERNE INFÉRIEUR                           |
| 20 | W 48193P | DISQUE INFÉRIEUR BLEU                             |
| 21 | W 36110  | PIECE A FEUILLES                                  |
| 22 | W 69629  | TUYAU 30 CM                                       |
| 23 | W 70335  | TESTEUR DE DEBIT                                  |
| 24 | W 60055P | VANNE AUTOMATIQUE DE REGLAGE                      |
| 25 | W 69657P | ADAPTEUR CONIQUE                                  |

# SUPER G+



- |    |          |   |
|----|----------|---|
| 1  | W 45010P | ROUE MOYENNE GRISE                                |
| 2  | W 83185  | JEU DE 6 TUYAUX BICOLORES<br>LONGUE DURÉE DE 1 M. |
| 3  | W 83352P | CONTREPOIDS DE TUYAUX                             |
| 4  | W 33900  | FILET DE PROTECTION DE TUYAU                      |
| 5  | W 52010  | CORPS EXTERNE INFÉRIEUR                           |
| 6  | W 45110P | GRANDE ROUE GRISE                                 |
| 7  | W 70182P | TUYAU A ROULEMENT A BILLES                        |
| 8  | W 74000P | BAGUE DE COMPRESSION                              |
| 9  | W 71010  | CORPS INTERNE                                     |
| 10 | W 56525P | TUYAU DE SORTIE INTERNE                           |
| 11 | W 81600P | BAGUE DE MAINTIEN                                 |
| 12 | W 69760P | DIAPHRAGME LONGUE DURÉE                           |
| 13 | W 72827P | PIED FLEXIBLE ROSE                                |
| 14 | W 59812P | DISQUE SUPERIEUR                                  |
| 15 | W 67910P | ARETE DEFLECTRICE GRISE                           |
| 16 | W 70110P | CONTREPOIDS GRIS                                  |
| 17 | W 51710  | CORPS EXTERNE SUPERIEUR                           |
| 18 | W 60055P | VANNE AUTO. DE REGLAGE                            |
| 19 | W 69657P | ADAPTATEUR CONIQUE                                |
| 20 | W 41710P | CONNECTEUR DE TUYAU GRIS                          |
| 21 | W 70335  | TESTEUR DE DEBIT                                  |
| 22 | W 59917P | DISQUE INFÉRIEUR                                  |
| 23 | W 36110  | PIÈGE A FEUILLES                                  |



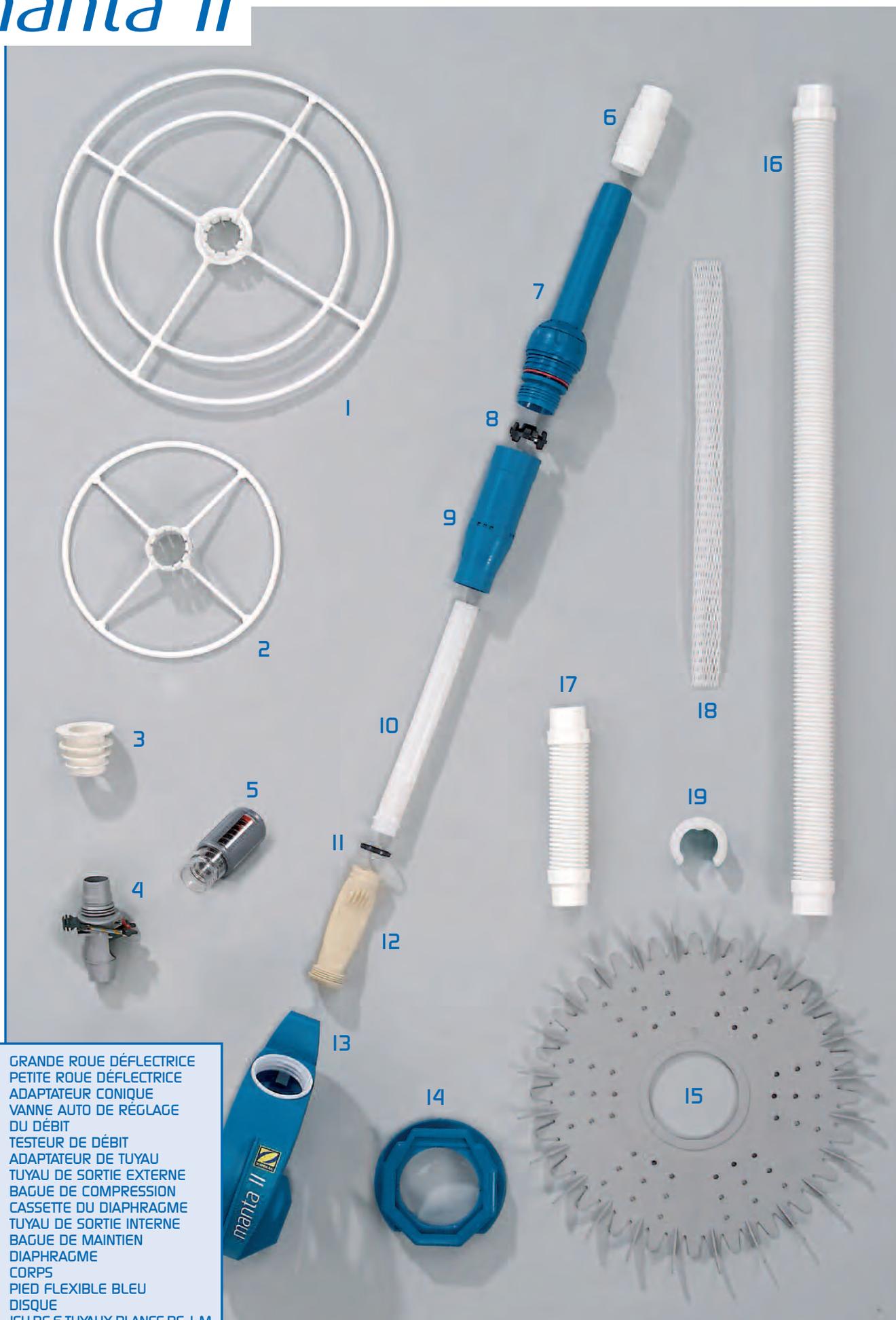
- |    |          |                              |
|----|----------|------------------------------|
| 1  | W 83185  | JEU DE 6 TUYAUX GRIS DE 1 M. |
| 2  | W 69516P | TUYAU 22 CM GRIS             |
| 3  | W 83352P | CONTREPOIDS DE TUYAU         |
| 4  | W 33900  | FILET DE PROTECTION DE TUYAU |
| 5  | W 63900P | ADAPTATEUR CONIQUE           |
| 6  | W 46621P | GRANDE ROUE VERTE            |
| 7  | W 46606P | ROUE MOYENNE VERTE           |
| 8  | W 72161  | TUYAU DE SORTIE EXTERNE      |
| 9  | W 74000P | BAGUE DE COMPRESSION         |
| 10 | W 56525P | TUYAU DE SORTIE INTERNE      |
| 11 | W 80002P | CONTREPOIDS BLEU             |
| 12 | W 80025  | CORPS                        |
| 13 | W 81600P | BAGUE DE MANTIENT            |
| 14 | W 81701  | DIAPHRAGME                   |
| 15 | W 69561P | PIED FLEXIBLE BLEU           |
| 16 | W 80056P | ARETE DEFLECTRICE BLEUE      |
| 17 | W 44105P | VANNE MANUELLE DE REGLAGE    |
| 18 | W 70335  | TESTEUR DE DEBIT             |
| 19 | W 41710P | CONNECTEUR DE TUYAU          |
| 20 | W 49610P | DISQUE GRIS                  |

# Classic



- |    |           |                               |
|----|-----------|-------------------------------|
| 1  | W 69130   | JEU DE 6 TUYAUX BLEUS DE 1 M. |
| 2  | W 69722   | TUYAU 22 CM BLEU              |
| 3  | W 33800P  | FILET DE PROTECTION DE TUYAU  |
| 4  | W 69636   | CORPS EXTERNE SUPERIEUR BLEU  |
| 5  | W 60055P  | VANNE AUTO DE REGLAGE         |
| 6  | W 70335   | TESTEUR DE DEBIT              |
| 7  | W 41710 P | CONNECTEUR DE TUYAU           |
| 8  | W 83353P  | CONTREPOIDS DU TUYAU BLEU     |
| 9  | W 69657P  | ADAPTATEUR CONIQUE            |
| 10 | W 69720P  | GRANDE ROUE DEFLECTRICE       |
| 11 | W 69637   | FLOTTEUR CORPS                |
| 12 | W 69651   | TUYAU SORTIE EXTERNE VISSE    |
| 13 | W 69635   | CORPS EXTERNE INFERIEUR BLEU  |
| 14 | W 74000P  | BAGUE DE COMPRESSION          |
| 15 | W 69649   | CORPS INTERNE BLEU            |
| 16 | W 56525P  | TUYAU INTERNE                 |
| 17 | W 81600P  | BAGUE DE MAINTIEN             |
| 18 | W 81701 P | DIAPHRAGME                    |
| 19 | W 69694   | PIED FLEXIBLE                 |
| 20 | W 69638   | CONTREPOIDS                   |
| 21 | W 69647   | ROUE DEFLECTRICE              |
| 22 | W 47552   | DISQUE                        |

# manta™ II



- |    |          |                                |
|----|----------|--------------------------------|
| 1  | W 46105P | GRANDE ROUE DÉFLECTRICE        |
| 2  | W 45905P | PETITE ROUE DÉFLECTRICE        |
| 3  | W 69657P | ADAPTATEUR CONIQUE             |
| 4  | W 60055P | VANNE AUTO DE RÉGLAGE DU DÉBIT |
| 5  | W 70335  | TESTEUR DE DÉBIT               |
| 6  | W 32305P | ADAPTATEUR DE TUYAU            |
| 7  | W 69729P | TUYAU DE SORTIE EXTERNE        |
| 8  | W 74000P | BAGUE DE COMPRESSION           |
| 9  | W 70043  | CASSETTE DU DIAPHRAGME         |
| 10 | W 56525P | TUYAU DE SORTIE INTERNE        |
| 11 | W 81600P | BAGUE DE MANTEN                |
| 12 | W 81710P | DIAPHRAGME                     |
| 13 | W 70041  | CORPS                          |
| 14 | W 69686P | PIED FLEXIBLE BLEU             |
| 15 | W 49610P | DISQUE                         |
| 16 | W 69100  | JEU DE 6 TUYAUX BLANCS DE 1 M. |
| 17 | W 34205P | TUYAU COURT DE 22 CM.          |
| 18 | W 33900  | FILET DE PROTECTION DE TUYAU   |
| 19 | W 83352P | CONTREPOIDS DE TUYAU           |



- |    |          |                                |
|----|----------|--------------------------------|
| 1  | W 69100  | JEU DE 6 TUYAUX BLANCS DE 1 M. |
| 2  | W 34205P | TUYAU SOUPLE 22 CM BLANC       |
| 3  | W 33900  | FILET DE PROTECTION DE TUYAU   |
| 4  | W 43105P | CONTREPOIDS DE TUYAUX          |
| 5  | W 46105P | GRANDE ROUE BLANCHE            |
| 6  | W 44105P | VANNE MANUELLE DE REGLAGE      |
| 7  | W 32305P | CONNECTEUR DE TUYAUX BLANC     |
| 8  | W 69657P | ADAPTEUR CONIQUE               |
| 9  | W 80022P | TUYAU DE SORTIE EXTERNE        |
| 10 | W 56525P | TUYAU DE SORTIE INTERNE        |
| 11 | W 80024  | CORPS                          |
| 12 | W 81701P | DIAPHRAGME                     |
| 13 | W 80004P | PIED FLEXIBLE                  |
| 14 | W 80055P | ARETE DEFLECTRICE BLANCHE      |
| 15 | W 83352P | CONTREPOIDS                    |
| 16 | W 45905P | PETITE ROUE BLANCHE            |
| 17 | W 83300P | DISQUE À ARETES                |



1	W 24206	DEFLECTEUR DE TUYAU
2	W 22410	COUDE A 45°
3	W 70335	TESTEUR DE DEBIT
4	W 44105P	VANNE MANUELLE DE REGLAGE
5	W 69657P	ADAPTATEUR CONIQUE
6	W 69037	DEFLECTEUR CIRCULAIRE
7	W 32305P	ADAPTATEUR DE TUYAU
8	W 72042	TUYAU DE SORTIE EXTERNE
9	W 74000P	BAGUE DE COMPRESSION
10	W 69520	CASSETTE DU DIAPHRAGME
11	W 56525P	TUYAU DE SORTIE INTERNE
12	W 81600P	BAGUE DE MAINTIEN
13	W 81710P	DIAPHRAGME
14	W 69032	CORPS
15	W 69039	PIED FLEXIBLE JAUNE
16	W 69100	JEU DE 6 TUYAUX BLANCS DE 1 M.
17	W 69038	DISQUE

# VOYAGER™



- |    |           |                                |
|----|-----------|--------------------------------|
| 1  | W 69100   | JEU DE 6 TUYAUX BLANCS DE 1 M. |
| 2  | W 64700   | ADAPTATEUR CONIQUE             |
| 3  | W 24206   | DEFLECTEUR DE TUYAU            |
| 4  | W 58505   | VANNE MANUELLE DE REGLAGE      |
| 5  | W 70335P  | TESTEUR DE DEBIT               |
| 6  | W 45010P  | ROUE MOYENNE GRISE             |
| 7  | W 80023   | TUYAU DE SORTIE EXTERNE        |
| 8  | W 56525P  | TUYAU DE SORTIE INTERNE        |
| 9  | W 52870   | CORPS EXTERNE INFERIEUR        |
| 10 | W 80026   | CORPS INTERNE                  |
| 11 | W 81701 P | DIAPHRAGME                     |
| 12 | W 72858   | PIED SOUPLE BLEU               |
| 13 | W 80200   | FLOTTEUR 70 mm                 |
| 14 | W 80147   | CONTREPOIDS                    |
| 15 | W 51188   | CORPS EXTERNE SUPERIEUR        |
| 16 | W 69038   | DISQUE                         |



1	W 32305	ADAPTATEUR DE TUYAU
2	W 69720P	DÉFLECTEUR CIRCULAIRE
3	W 83302	TUYAU DE SORTIE EXTERNE
4	W 74000	BAGUE DE COMPRESSION
5	W 70140	CARTER DU DIAPHRAGME
6	W 70096	CORPS DU ZOOM
7	W 83300	DISQUE
8	W 81710	DIAPHRAGME
9	W 81600	BAGUE DE MANTIEN
10	W 56525	TUYAU DE SORTIE INTERNE
11	W 69100	JEU DE 6 TUYAUX BLANCS DE 1 M
12	W 24206	DÉFLECTEUR DE TUYAU
13	W 22410	COUDE À 45°
14	W 70335	TESTEUR DE DÉBIT
15	W 69657	ADAPTATEUR CONIQUE
16	W 44105	VANNE MANUELLE
		DE RÉGLAGE DE DÉBIT
17	W 83352	CONTREPOIDS
18	W 69039	PIED ÉTROIT





# ZODIAC

Zodiac Pool Care Europe  
P.A. du Chêne  
2, rue Edison  
69500 Bron - France  
Tél. 33 (0)4 78 79 56 20  
Fax 33 (0)4 78 79 56 29  
[zpce@zodiac.com](mailto:zpce@zodiac.com)  
[www.zodiac-poolcare.com](http://www.zodiac-poolcare.com)